[redacted]

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

13

Zmluva o zabezpečení rodinných rekreácií a rekreácií pre dospelých

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : *7000169588/8180* ***IČO*** *802 603*

a

Vojenská zotavovňa a hotel Zemplínska Šírava, a. s.
(ďalej len " VZ a hotel Zemplínska Šírava")
072 36 Kaluža,
zastúpená Ing. Františkom JANUŠOM, predsedom predstavenstva,
Ing. Petrom PURDEŠOM, členom predstavenstva
VZ a hotela Zemplínska Šírava
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
číslo účtu: *482985796/0900,* ***IČO*** *36659207*

u z a t v á r a j ú

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.
P R E D M E T Z M L U V Y

Predmetom zmluvy je zabezpečenie rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých podľa ***§ 69 zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov*** *(ďalej len „zákon č. 328/2002 Z.z".)a* ***Smernice Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 9/2005 o poskytovaní rekreačnej starostlivosti vo vojenských zotavovniach v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky*** *(ďalej len „Smernica MO SR č. 9/2005") vo VZ a hoteli Zemplínska šírava v období od 01. 01. 2007 do 31. 12. 2007.*

II.
ZABEZPEČENIE RODINNEJ REKREÁCIE A REKREÁCIE PRE DOSPELÝCH

1. VZ a hotel Zemplínska Šírava zabezpečí v uvedenom období rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých (ďalej len "rekreačný pobyt") v termínoch uvedených **v prílohe č. 1** tejto zmluvy.

2. Cenník - **príloha č. 2/B** pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb vychádza z kalkulácie ceny jednej lôžkonoci uvedenej **v prílohe č. 2/A**. Úhrada za rekreačný pobyt (podiel úhrady účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu) uvedená **v prílohe č. 2/B** sa riadi **prílohou č. 1 Smernice MO SR č. 9/2005**.

3. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že distribúciu poukazov na rekreačný pobyt bude zabezpečovať VÚSZ. Prvotná distribúcia sa uskutoční v mesiacoch október – december roku 2006 na úrovni jednotlivých distribučných zložiek Ozbrojených síl SR. Takto zistené počty rekreačných miest budú súčasťou **prílohy č. 3 a budú záväzné**. Na základe výsledkov tohto distribučného procesu budú stanovené preddavky, ktoré VÚSZ uhradí z osobitného účtu MO SR VZ a hotelu Zemplínska Šírava ako celkovú hodnotu rekreačných poukazov (cena 1 lôžkonoci v určenom období x počet lôžkonocí) zníženú o súhrn účastníckych poplatkov, ktoré hradia rekreanti. **Počty osôb v jednotlivých turnusoch uvedené v tejto prílohe sa budú v priebehu kalendárneho roka meniť a upravovať podľa aktuálneho záujmu oprávnených osôb o rekreačný pobyt.**

4. V priebehu kalendárneho roku 2007 sa budú počty rekreačných miest upravovať podľa aktuálneho záujmu oprávnených osôb o rekreačný pobyt, v súvislosti s vyplatením preddavku (čl. IV., bod 2 tejto zmluvy) najneskôr do 28. dňa pred nástupným dňom rekreačného turnusu. Po tomto termíne je VZ a hotel Zemplínska Šírava oprávnená kapacitu voľných miest, ktorá bola pôvodne rámcovo dohodnutá medzi zmluvnými stranami (príloha č. 1), využiť pre vlastné podnikateľské účely. V prípade väčšieho záujmu zo strany oprávnených osôb o rekreačný pobyt v porovnaní s kapacitnými možnosťami uvedenými v prílohe č. 1 môže VZ a hotel Zemplínska Šírava poskytnúť voľnú kapacitu VÚSZ.

5. Poverený zamestnanec VÚSZ na základe požiadaviek oprávnených osôb vymedzených § 69 zákona č. 328/2002 Z.z. bude vydávať poukazy na rekreačný pobyt pre príslušný počet osôb, viesť evidenciu objednaných poukazov a informovať o nich zamestnanca VZ a hotela Zemplínska Šírava.

6. Zamestnanec VÚSZ na základe požiadavky oprávnenej osoby a po vzájomnej dohode s VZ a hotelom Zemplínska Šírava má právo upraviť poukaz na rekreačný pobyt podľa oprávnenej predmetnej požiadavky oprávnenej osoby. Dohodnutá zmena musí byť vyznačená na poukaze.

7. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli na vydávaní **skrátených poukazov**, t.j. poukazov, ktorých dĺžka lôžkonocí je v počte lôžkonocí minimálne

2. Zamestnanec VÚSZ upraví riadny poukaz na skrátený poukaz, avšak len v tom prípade, ak o riadny poukaz v jeho celom pôvodnom termíne nebude záujem 5 dní pred stanoveným nástupným dňom na rekreačný pobyt. V prípade skráteného poukazu sa za nevyužité lôžkonoci pôvodného termínu uvedeného v poukaze stornopoplatky neuhrádzajú.

8. VÚSZ si vyhradzuje právo uhrádzať náklady vynaložené na rekreačný pobyt len na základe tých upravených poukazov, ktoré boli **upravené** a **vydané výlučne zamestnancom VÚSZ.**

9. Zoznam rekreantov, obsahujúci mená účastníkov rekreačného pobytu a čísla poukazov a prípadné zmeny termínov, či iné úpravy zašle zamestnanec VÚSZ VZ a hotelu Zemplínska Šírava najneskôr 28 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu. Ak po tomto termíne nastanú ďalšie zmeny, zamestnanec VÚSZ je povinný o nich informovať VZ a hotel Zemplínska Šírava.

III.
CENA,
PODMIENKY UBYTOVANIA A STRAVOVANIA

1. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu s plnou penziou a ubytovaním v období od 01. 01. 2007 do 03. 01. 2007 činí **840,- Sk** (slovom osemstoštyridsať slovenských korún).
   VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa ďalej na základe kalkulácie vstupných nákladov tvoriacich **prílohu č. 2/A,** dohodli, že cena jednodenného ubytovania:
   - na základnom lôžku v sezóne v období od 08. 01. 2007 do 31. 12. 2007 činí **510,- Sk** (slovom päťstodesať slovenských korún),
   - na základnom lôžku v mimosezóne v období od 08. 01. 2007 do 31. 12. 2007 činí **390,- Sk** (slovom tristodeväťdesiat slovenských korún),
   - na základnom lôžku pre kategóriu „senior nad 55 rokov" v mimosezóne v období od 08. 01. 2007 do 31. 12. 2007 činí **330,- Sk** (slovom tristotridsať slovenských korún).

   Cena pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb s vyšpecifikovaním sezónnosti je uvedená v **prílohe č. 2/B – cenník** a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

2. Cena jednej lôžkonoci pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb, resp. podiel úhrady konkrétneho účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu MO SR je stanovený na základe **§ 69 z. 328/2002 Z.z.** a **Smernice MO SR č. 9/2005** a je uvedená v **prílohe č. 2/B – cenník.**

3. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že v období od 08. 01. 2007 do 31. 12. 2007 bude rekreantom starším ako 10 rokov poskytovaná strava v hodnote potravín v surovom stave **143,- Sk** (slovom jednostoštyridsaťtri slovenských korún) denne a rekreantom mladším ako 10 rokov bude poskytnutá strava v hodnote potravín v surovom stave **115,- Sk** (slovom jednostopätnásť slovenských korún) denne. Hodnoty potravín v surovom stave sú v cenách vrátane dane z pridanej hodnoty.

4. V cene rekreačného pobytu sú zahrnuté:
- ubytovanie,
- stravovanie vo forme plnej penzie,
- upratovacie služby v rámci rekreačného pobytu,
- 1 procedúra v rekreačno – rehabilitačnom centre za celý rekreačný pobyt.

5. Cenu počas platnosti tejto zmluvy je možné zmeniť iba písomným dodatkom k tejto zmluve a to iba vtedy, ak dôjde k preukázateľnej zmene cien vstupných nákladov, ktoré tvoria súčasť kalkulácie ceny 1 lôžkonoci v miere viac ako o 5%.

6. Rekreanti budú ubytovaní vo VZ a hoteli Zemplínska Šírava. Izby sú 2, 3, 4 – lôžkové. Každá izba má vlastné príslušenstvo (WC, sprcha), TV so SAT, rádio, chladničku, telefón.

7. VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje zabezpečiť stravovanie rekreantov v jedálni hotela vo forme plnej penzie – výber z menu, pričom služby stravovania sa začínajú obedom v prvý deň rekreačného pobytu a končia raňajkami v posledný deň rekreačného pobytu.

8. VZ a hotel Zemplínska Šírava poskytuje rekreantom i tieto služby:

a) za úhradu:

- rekreačno – rehabilitačné centrum,
- posilňovňa, sauna,
- krytý bazén,
- tenisové kurty, ihriská – volejbalové, nohejbalové,
- stolný tenis, ruské kolky, minigolf, biliard,
- pláž VZ a hotela Zemplínska Šírava (člny, vodné bicykle),
- poskytovanie spoločenských hier;

b) zdarma:

- internetová čitáreň,
- knižnica.

IV.
ÚHRADA NÁKLADOV NA REKREAČNÝ POBYT

1. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že VÚSZ uhradí z osobitného účtu MO SR v mesačných preddavkoch náklady na rekreačný pobyt ako prepočet plánovaného počtu lôžkonocí a cenovej kategórie „profesionálny vojak", znížené o súhrn účastníckych poplatkov. VZ a hotel Zemplínska Šírava a VÚSZ sú povinné tieto preddavky zúčtovať, a to bezodkladne po schválení čerpania finančných prostriedkov podľa mesačného výkazu – najneskôr do 5 dní po ukončení posledného turnusu daného obdobia, na ktoré bol preddavok určený.

2. *VÚSZ uhradí VZ a hotelu Zemplínska Šírava náklady na rekreačný pobyt na základe vystavených zálohových faktúr nasledovne:*

a) *preddavok za obdobie od **01. 01. 2007** do **04. 01. 2007** do 08. 01. 2007 (turnus 1.) vo výške **252 000,-Sk** (slovom dvestopäťdesiatdvatisíc slovenských korún),*
b) *preddavok za obdobie od **08.1. 2007** do **04. 02. 2007** do 08. januára 2007 (turnus 2 – 3) vo výške **227 500,-Sk** (slovom dvestodvadsaťsedemtisícpäťsto slovenských korún),*
c) *preddavok za obdobie od **05. 02. 2007** do **04. 03. 2007** do 01. februára 2007 (turnus 4 – 5),*
d) *preddavok za obdobie od **05. 03. 2007** do **01. 04. 2007** do 28. februára 2007 (turnus 6 – 7),*
e) *preddavok za obdobie **od 02. 04. 2007** do **29. 04. 2007** do 02. apríla 2007 (turnus 8 – 9),*
f) *preddavok za obdobie od **30. 04. 2007** do **27. 05. 2007** do 24. apríla 2007(turnus 10 – 11),*
g) *preddavok za obdobie od **28. 05. 2007** do **24. 06. 2007** do 22. mája 2007 (turnus 12 – 13),*
h) *preddavok za obdobie od **01. 07. 2007** do **31. 07. 2007** do 25. júna 2007 (turnus 14 – 16),*
i) *preddavok za obdobie od **02. 08. 2007** do **31. 08. 2007** do 27. júla 2007 (turnus 17 – 19),*
j) *preddavok za obdobie od **03. 09. 2007** do **30. 09. 2007** do 29. augusta 2007 (turnus 20 – 21),*
k) *preddavok za obdobie od **01. 10. 2007** do **28. 10. 2007** do26. septembra 2007 (turnus 22 – 23),*
l) *preddavok za obdobie od **29. 10. 2007** do **25. 11. 2007** do 24. októbra 2007 (turnus 24 – 25),*
m) *preddavok za obdobie od **22. 12. 2007** do **31. 12. 2007** do 18. decembra 2007 (turnus 26 – 27).*

3. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že 28 dní pred nástupným dňom prvého rekreačného turnusu daného mesiaca oznámi zamestnanec VÚSZ počet pridelených poukazov VZ a hotelu Zemplínska Šírava. Na základe takto zisteného stavu bude stanovený preddavok ako prepočet objednaného počtu lôžkonocí a cenovej kategórie „profesionálny vojak" a tento preddavok bude potvrdený riaditeľom VÚSZ, s výnimkou **ods. a)** a **b)** bodu **2 čl. IV.** tejto zmluvy. Po obdržaní potvrdenia VZ a hotel Zemplínska Šírava vystaví a následne zašle VÚSZ faktúru na uhradenie preddavku.*

4. *Všetky ceny uvedené v tejto zmluve sú vrátane dane z pridanej hodnoty.*

V.
VYÚČTOVANIA NÁKLADOV NA REKREAČNÝ POBYT A KONTROLA

1. *VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje predkladať VÚSZ mesačné vyúčtovania (rekapitulácie) rekreačných pobytov do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu v danom období, na ktoré bol preddavok určený.*

Každé vyúčtovanie musí obsahovať prehľad jednotlivých kategórií osôb s vyznačením úhrad za jednotlivé poskytnuté služby (ubytovanie a jeho spôsob, stravovanie).

2. *Súčasťou vyúčtovania je faktúra, ktorá musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so* ***zákonom SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.***

3. *K faktúre je VZ a hotel Zemplínska Šírava povinná priložiť zostavu z programového vybavenia projektu DOMREK_2007, menný zoznam všetkých osôb s uvedením osobných údajov (meno a priezvisko, dátum narodenia a adresu trvalého bydliska rekreanta), ktoré sa rekreácie zúčastnili s vyznačením izieb, na ktorých boli ubytovaní.*

4. *V rámci mesačných rekapitulácií je VZ a hotel Zemplínska Šírava povinná informovať VÚSZ o využiteľnosti poukazov určených na uvedený druh rekreácie, a to do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu daného obdobia, na ktorý bol preddavok určený. VZ a hotel Zemplínska Šírava predloží VÚSZ konečné vyúčtovanie za obdobie od 01. 01. 2007 do 31. 12. 2007 do 10. januára 2008.*

5. *VZ a hotel Zemplínska Šírava je povinná bezodkladne informovať VÚSZ o poukazoch, ktoré boli nevyužité z dôvodu nenastúpenia rekreanta.*

6. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že úhrada storno poplatkov bude realizovaná v len v prípade, ak z naliehavých služobných dôvodov, zdravotných dôvodov, resp. závažných rodinných dôvodov rekreant predčasne odstúpi z rekreácie. Podmienkou na akceptovanie storna je predloženie výpisu z rozkazu veliteľa, resp. lekárska správa. V tomto prípade VZ a hotel Zemplínska Šírava vráti rekreantovi VÚSZ v rámci predmetného vyúčtovania za každú nevyužitú lôžkonoc pomerne platby z kalkulačnej položky za stravovanie na základe konkrétnych podielov úhrady z ceny stanovených* ***prílohu č. 1 Smernice MO SR č. 9/2005*** *(t. j. pri kategórii „profesionálny vojak" za každú nevyužitú lôžkonoc 1/3 sumy kalkulačnej položky za stravovanie, t.j. 120,-Sk a VÚSZ 2/3 sumy kalkulačnej položky za stravovanie, t.j. 240,-Sk).*

7. *VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania rekreačných pobytov z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok. VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje umožniť povereným zamestnancom VÚSZ vstup do zariadenia a predložiť príslušnú dokumentáciu k vykonaniu kontroly.*

VI.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. *Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.*

2. *Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať kedykoľvek počas jej platnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku. Zmluva sa uzatvára na čas neurčitý.*

3. *Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:*

   - *príloha č. 1 – rámcová príloha - prehľad rekreačných turnusov rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých,*
   - *príloha č. 2/A – kalkulácia ceny jednej lôžkonoci,*
     príloha č. 2/B - cenník,
   - *príloha č. 3 – preddavky na rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých.*

4. *Táto zmluva nadobúda účinnosť od* ***01. januára 2007****.*

V Bratislave 12. 12. *2006*

Za

VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za

VZ a hotel Zemplínska Šírava
Ing. František JANUŠ
predseda predstavenstva

Ing. Peter PURDEŠ
člen predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža

Príloha č. 1 - Rámcová z príloha

VZ a H Zemplínska Šírava 2007

obdobie od 01.01.2007 do 04.01.2007			VÚSZ - sezóna	560	účastník - sezóna	280	spolu	840
obdobie od 08.01.2007 do 31.12.2007			VÚSZ - sezóna	580	účastník - sezóna	290	spolu	870
			VÚSZ - mimos.	500	účastník - mimos.	250	spolu	750

	od	do	noci	osôb	LN	sez.
1	01.01.07	04.01.07	3	200	600	s
2	08.01.07	21.01.07	13	30	390	m
3	22.01.07	04.02.07	13	30	390	m
4	05.02.07	18.02.07	13	50	650	m
5	19.02.07	04.03.07	13	50	650	m
6	05.03.07	18.03.07	13	50	650	m
7	19.03.07	01.04.07	13	50	650	m
8	02.04.07	15.04.07	13	50	650	m
9	16.04.07	29.04.07	13	60	780	m
10	30.04.07	13.05.07	13	70	910	m
11	14.05.07	27.05.07	13	70	910	m
12	28.05.07	10.06.07	13	90	1170	m
13	11.06.07	24.06.07	13	90	1170	m
14	01.07.07	10.07.07	9	200	1800	s
15	11.07.07	20.07.07	9	200	1800	s
16	22.07.07	31.07.07	9	200	1800	s
17	02.08.07	11.08.07	9	200	1800	s
18	12.08.07	21.08.07	9	200	1800	s
19	22.08.07	31.08.07	9	200	1800	s
20	03.09.07	16.09.07	13	60	780	m
21	17.09.07	30.09.07	13	60	780	m
22	01.10.07	14.10.07	13	30	390	m
23	15.10.07	28.10.07	13	30	390	m
24	29.10.07	11.11.07	13	30	390	m
25	12.11.07	25.11.07	13	30	390	m
26	22.12.07	28.12.07	6	100	600	m
27	29.12.07	04.01.08	3	200	600	m
Spolu:			**300**	**2630**	**24690**	

Za
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
Vojenskú zotavovňu a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
Ing. František JANUŠ
predseda predstavenstva

Ing. Peter PURDEŠ
člen predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a. s.
072 36 Kaluža

Príloha č. 2/A

Kalkulácia ceny jednodenného pobytu (lôžkonoci) na rok 2007

Kalkulačná položka	Rodinná rekreácia		Dieťa do 10 rokov		Seniori nad 55 r.	
	sezóna	mimosez.	sezóna	mimosez.	sezóna	mimosez.
Spotreba potravín	143	143	115	115	143	143
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	37	37	27	27	37	37
Spotreba pomocného materiálu	12	12	10	10	12	12
Mzdové náklady	110	110	95	95	110	110
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	38	38	33	33	38	38
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	20	20	10	10	20	20
Stravovanie	**360**	**360**	**290**	**290**	**360**	**360**
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	84	68	84	68	84	54
Spotreba materiálu (hyg., dezinf., šport., rekr.)	48	24	48	24	48	14
Mzdové náklady	168	110	168	110	168	98
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	60	38	60	38	60	34
Pranie posteľnej bielizne, uterákov, osušiek	34	34	34	34	34	34
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	116	116	116	116	116	96
Ubytovanie a doplnkové služby	**510**	**390**	**510**	**390**	**510**	**330**
Cena jednodenného pobytu vrátane DPH	**870**	**750**	**800**	**680**	**870**	**690**

Za
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
Vojenskú zotavovňu a hotel Zemplínska Šírava, a.s.

Ing. František JANUŠ
predseda predstavenstva

Ing. Peter PURDEŠ
člen predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s,
072 36 Kaluža

Príloha č. 2/B

Cenník na rok 2007 - Vojenská zotavovňa a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

P.č.	Kategória	Úhrada rekreanta	Platby VÚSZ z osobitného účtu MO SR a účastnícke poplatky za obdobia roku 2007			
			sezóna		mimosezóna	
			základné lôžko		základné lôžko	
			VÚSZ	ÚP	VÚSZ	ÚP
1/1	vojak	1/3	580	290	500	250
1/2	manžel/ka	1/3	580	290	500	250
1/3	dieťa do 10 r.	1/4	600	200	510	170
1/4	dieťa nad 10 r.	1/3	580	290	500	250
2/1	zamestnanec	1/3	580	290	500	250
2/2	manžel/ka	1/3	580	290	500	250
2/3	dieťa do 10 r.	1/4	600	200	510	170
2/4	dieťa nad 10 r.	1/3	580	290	500	250
3/1	dôchodca do 55 r.	1/2	430	440	370	380
3/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	290	580	250	500
3/3	manžel/ka – nárok na dôchodok	1/2	430	440	340	350
3/4	dieťa do 10 r.	1/2	400	400	340	340
3/5	dieťa nad 10 r.	2/3	290	580	250	500
4/1	dôchodca nad 55 r.	1/3	580	290	460	230
4/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	290	580	250	500
4/3	manžel/ka – nárok na dôchodok	1/3	580	290	460	230
4/4	dieťa do 10 r.	1/3	530	270	450	230
4/5	dieťa nad 10 r.	1/2	430	440	370	380
5/1	voj.veteráni do 55	1/2	430	440	370	380
5/2	manželka bez nároku na dôchodok	2/3	290	580	250	500
5/3	manžel/ka nárok na dôchodok	1/2	430	440	340	350
5/4	dieťa do 10 r.	1/2	400	400	340	340
5/5	dieťa nad 10 r.	2/3	290	580	250	500
6/1	voj.veteráni nad 55	1/3	580	290	460	230
6/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	290	580	250	500
6/3	manžel/ka nárok na dôchodok	1/3	580	290	460	230
6/4	dieťa do 10 r.	1/3	530	270	450	230
6/5	dieťa nad 10 r.	1/2	430	440	370	380

Cena účastníckeho poplatku je za osobu a noc.

Mimosezóna: **08. 01. 2007 - 24. 06. 2007**
03. 09. 2007 - 31. 12. 2007

Sezóna: **01. 07. 2007 - 31. 08. 2007**

Za
VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.
Ing. František JANUŠ
predseda predstavenstva

Ing. Peter PURDEŠ
člen predstavenstva

Vysvetlivky k Prílohe č. 2/B

1/1 *– profesionálny vojak a vojak v prípravnej službe,*
2/1 *– zamestnanec MO SR, rozpočtových organizácií a príspevkových organizácií v pôsobnosti MO SR,*
3/1 *– poberateľ dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorý nedovŕšil v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení, t.j. nedovŕšil 55 rokov veku,*
3/2 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá nedovŕšila vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení, t.j. najneskôr v deň predchádzajúci dňu začatia rekreačného turnusu,*
3/3 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom zabezpečení,*

4/1 *– poberateľ dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorý dovŕšil v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení,*
4/2 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá nedovŕšila vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*
4/3 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení,*

5/1 *– vojnový veterán do 55 roku veku,*
5/2 *– manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá nedovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*
5/3 *- manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

6/1 *– vojnový veterán nad 55 rokov veku,*
6/2 *– manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá nedovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*
6/3 *– manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

1/3, ¼, 2/3, 2/4, ¾, 3/5, 4/4, 4/5, 5/4, 5/5, 6/4, 6/5 *– vek dieťaťa do 10 rokov, resp. nad 10 rokov sa vzťahuje ku dňu predchádzajúcemu dňu začatiu rekreačného turnusu.*

Príloha č. 3 - Preddavky

Vojenská zotavovňa a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

01.01. 2007 - 03.01. 2007			VÚSZ		560	účastník		280	spolu	840
08.01. 2006 - 31. 12. 2007			VÚSZ-sezóna		580	účastník - sez.		290		870
			VÚSZ-mimos.		500	účastník - mimos.		250		750
	termín									
	od	do	noc	osôb	Lnoc	sez.	VÚSZ	prof.vojak	spolu	preddavky
1	01.01.07	04.01.07	3	150	450	s	252000	126000	378000	252000
2	08.01.07	21.01.07	13	13	169	m	84500	42250	126750	
3	22.01.07	04.02.07	13	22	286	m	143000	71500	214500	227500
4	05.02.07	18.02.07	13			m				
5	19.02.07	04.03.07	13			m				
6	05.03.07	18.03.07	13			m				
7	19.03.07	01.04.07	13			m				
8	02.04.07	15.04.07	13			m				
9	16.04.07	29.04.07	13			m				
10	30.04.07	13.05.07	13			m				
11	14.05.07	27.05.07	13			m				
12	28.05.07	10.06.07	13			m				
13	11.06.07	24.06.07	13			m				
14	01.07.07	10.07.07	9			s				
15	11.07.07	20.07.07	9			s				
16	22.07.07	31.07.07	9			s				
17	02.08.07	11.08.07	9			s				
18	12.08.07	21.08.07	9			s				
19	22.08.07	31.08.07	9			s				
20	03.09.07	16.09.07	13			m				
21	17.09.07	30.09.07	13			m				
22	01.10.07	14.10.07	13			m				
23	15.10.07	28.10.07	13			m				
24	29.10.07	11.11.07	13			m				
25	12.11.07	25.11.07	13			m				
26	22.12.07	28.12.07	6			m				
27	29.12.07	31.12.07	3			m				
Spolu:			300	185	905		479500	239750	719250	479500

Za
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. GustávTARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
Vojenskú zotavovňu a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

Ing. František JANUŠ
predseda predstavenstva

Ing. Peter PURDEŠ
člen predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža
2

Podľa §9 zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole bola vykonaná predbežná kontrola k tejto zmluve na zabezpečenie rodinných rekreácií a rekreácií pre dospelých podľa § 69 zákona č. 328/2002 Z.z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Smernice Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 9/2005 o poskytovaní rekreačnej starostlivosti vo vojenských zotavovniach v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky vo Vojenskej zotavovni a hoteli Zemplínska Šírava, a.s. v období od 01. 01. 2007 do 31. 12. 2007 zo dňa 18. decembra 2006. Náklady na rekreačnú starostlivosť sú zabezpečené v rozpočte osobitného účtu Ministerstva obrany Slovenskej republiky na rok 2007.

V Bratislave dňa 18. decembra 2006

Ing. Monika VALENTOVIČOVÁ

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

23.08.2010 Bc. Zuzana Čeri .....